

Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus gdy stał się w Betanii w domu Szymona trędowatego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy Jezus był w Betanii,* w domu Szymona trędowatego,** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy zaś Jezus (był) w Betanii w domu Szymona trędowatego,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus gdy stał się w Betanii w domu Szymona trędowatego

¹⁾ <x>470 21:17</x>; <x>500 11:1</x>

²⁾ Chodzi być może o Szymona, który był ojcem lub mężem Marty, uzdrowionym z trądu przez Jezusa. <x>500 12:1</x> umieszcza to wydarzenie we 6 dni przed Paschą, <x>480 14:3</x> i Mateusz we wtorek przed Paschą. Jeśli Mt i Mk mają rację, to wydarzenie to miało miejsce w tym samym dniu, co narada starszyzny żydowskiej.